



大会

第七十届会议

正式记录

第九十次全体会议

2016年4月1日星期五上午10时举行
纽约

主席：吕克托夫特先生 (丹麦)

因主席缺席，副主席托莫·蒙特先生（喀麦隆）主持会议。

上午10时10分开会。

议程项目7（续）

安排工作、通过议程和分配项目

代理主席（以英语发言）：今天，大会将审议文件A/70/539/Add.1所载第五委员会在题为“任命各附属机构成员以补空缺，并作出其他任命”的议程项目114题为“任命行政和预算问题咨询委员会成员”的分项(a)下提交的一份报告。

为了使大会能够审议第五委员会的报告，大会将有必要重新审议议程项目114分项(a)。

我是否可以认为大会希望重新审议议程项目114分项(a)并立即着手审议？

就这样决定。

议程项目114（续）

任命各附属机构成员以补空缺，并作出其他任命

(a) 任命行政和预算问题咨询委员会成员

第五委员会的报告（A/70/539/Add.1）

代理主席（以英语发言）：第五委员会在其报告第3段中建议大会任命大不列颠及北爱尔兰联合王国的卡梅尔·鲍尔女士为行政和预算问题咨询委员会成员，任期自2016年5月16日起，至2016年12月31日结束。

我是否可以认为大会希望任命卡梅尔·鲍尔女士为行政和预算问题咨询委员会成员，任期自2016年5月16日起，至2016年12月31日结束？

就这样决定。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目114分项(a)的审议。

第五委员会的报告

代理主席（以英语发言）：大会现在审议第五委员会关于议程项目131、132、134、139、140以及146的各份报告。

我请第五委员会报告员爱沙尼亚的Gert Auväärt先生一次性发言介绍今天摆在大会面前的第五委员会的各份报告。

Auväärt先生（爱沙尼亚），第五委员会报告员（以英语发言）：今天，我荣幸地向大会介绍行政和预算委员会的各份报告，其中载有就大会第

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-09153 (C)



无障碍文件

请回收



七十届会议续会第一期会议期间所审议问题提出的建议。

第五委员会于2月29日至3月24日召开会议，总共举行了九次全体会议和多轮非正式和非正式的非正式磋商。考虑到委员会日程繁忙，它得以按时完成工作尤其令人满意。

关于题为“财政报告和已审计财务报表以及审计委员会的报告”的议程项目131，委员会在其载于文件A/70/624/Add. 1的报告第7段中建议大会通过一项关于审计委员会有关联合国日内瓦办事处战略遗产计划各项报告和秘书处处理信息通信技术事务进展的决议草案，委员会未经表决通过了该决议草案。

关于题为“人力资源管理”的议程项目139，委员会在其载于文件A/70/800的报告第6段中建议大会通过一项关于修改《工作人员条例和细则》的决议草案，委员会未经表决通过了该决议草案。

关于题为“联合检查组”的议程项目140，委员会在其载于文件A/70/801的报告第6段中建议大会通过一项决议草案，委员会未经表决通过了该决议草案。

关于题为“刑事法庭余留事项国际处理机制经费的筹措”的议程项目146，委员会在其载于文件A/70/634/Add. 1的报告第6段中建议大会通过一项关于为刑事法庭余留事项国际处理机制阿鲁沙分部修建新设施的决议草案，委员会未经表决通过了该决议草案。

关于题为“2016—2017两年期方案预算”的议程项目134，委员会在其载于文件A/70/648/Add. 1的报告第6段中建议大会通过一项题为“与2016—2017两年期方案预算有关的特别专题”的决议草案，委员会未经表决通过了该决议草案。该决议草案涵盖以下问题：加强财产管理；落实机构复原力管理系统；管理与离职后医疗保险有关的负债；有关联合国监测机制2016—2017两年期方案预算的订正估计数；以及特别政治特派团和基本建设战略审查。

关于题为“审查联合国行政和财政业务效率”的议程项目132，委员会在其载于文件A/70/649/Add. 1的报告第8段中建议大会通过一项题为“加强联合国秘书处内问责制方面的进展”的决议草案，委员会未经表决通过了该决议草案。

委员会在同一项报告的第9段中建议大会通过一项题为“推迟到日后审议的问题”的决议草案，委员会未经表决通过了该决议草案。

我谨感谢各代表团在第五委员会谈判期间表现出的合作与灵活性，并向它们保证，在委员会第27次、第31次以及第32次正式会议期间采取的行动已反映在摆在大会面前的各份报告之中。我还愿借此机会感谢第五委员会主席、主席团各位成员以及各位协调员所做的工作。最后但绝非最不重要的是，我感谢第五委员会秘书处工作人员的支持和所有为我们提供协助的笔译员和口译员。

代理主席（以英语发言）：我感谢第五委员会报告员。

如果没有人按照议事规则第66条提出建议，我是否可以认为大会决定不讨论今天摆在其面前的第五委员会各份报告？

就这样决定。

代理主席（以英语发言）：因此，发言将仅限于解释投票。各代表团关于第五委员会各项建议的立场已在委员会表明并反映在相关正式记录中。

我谨提醒各代表团，根据第34/401号决定第7段，大会商定：

“如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案，各代表团应尽可能只发言一次解释其投票理由，即在委员会，或是在全体会议，但该代表团在全体会议所投的票与其在委员会所投的票有所不同时，不在此限。”

我还要提醒各代表团，同样根据第34/401号决定，解释投票理由以十分钟为限，各代表团应在各自的席位上发言。

在我们开始就第五委员会各份报告所载建议采取行动之前，我谨通知各位代表，除非事先另获通知，否则我们将以与第五委员会相同的方式作出决定。这意味着，如果第五委员会进行了记录表决，我们也将这样做。我还希望我们能不经表决即通过那些在第五委员会中未经表决通过的建议。

议程项目131（续）

财务报告和已审计财务报表以及审计委员会的报告

第五委员会的报告（A/70/624/Add. 1）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第7段中建议的一项决议草案。

我们现在将就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第70/238B号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目131的审议。

议程项目132（续）

审查联合国行政和财政业务效率

第五委员会的报告（A/70/649/Add. 1）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第8段中建议的一项决议草案和在另一份报告第9段中建议的一项决定草案。

我们现在就该决议草案和决定草案逐一作出决定。

大会现在就题为“加强联合国秘书处内问责制方面的进展”的决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第70/255号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会现在就题为“推迟到日后审议的问题”的决定草案作出决定。第

五委员会未经表决通过了该决定草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决定草案获得通过（第70/553 B号决定）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目132的审议。

议程项目134（续）

2016-2017两年期拟议方案预算

第五委员会的报告（A/70/648/Add. 1）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案。

我们现在就题为“与2016-2017两年期方案预算有关的特别专题”的决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第70/248B号决议）。

代理主席（以英语发言）：我现在请阿拉伯叙利亚共和国代表发言，他希望就刚刚通过的决议发言解释立场。

阿瓦德先生（阿拉伯叙利亚共和国）（以阿拉伯语发言）：我们已就秘书长关于联合国监测机制的报告（S/2016/272）所载案文解释过我们的原则立场，并已强调指出，我们致力于一视同仁为所有受影响者提供人道主义援助。我们还强调过，我们愿意与联合国各机构及本组织各伙伴合作，合作基础是尊重第46/182号决议各项规定所述人道主义援助指导方针，其中最重要的是尊重当事国国家主权及其在监督其境内人道主义援助发放方面的作用，并且尊重中立、公正和非政治化原则。

我们强调，发放人道主义援助物资必须在阿拉伯叙利亚共和国境内进行，同时要指出，我们已告知驻地协调员新的便利人道主义援助车队进入的机制。我们重申对秘书长报告中的一些观点的保留意见，特别是，报告所载数字不准确，监测机制也未

与叙利亚政府积极合作。监测机制不具备向我国境内不稳定地区提供人道主义援助的任务授权。这个问题属于驻地协调员的职权范围，他应与叙利亚政府合作。我们已就这个人道主义问题多次致函秘书处并发表声明，表达了我们的立场。

我国代表团加入了有关大会今天通过的第70/248B号决议的协商一致，决议题为“与2016-2017两年期方案预算有关的特别专题”。但是，我们要对该决议的第四节表示保留意见，标题是“与2016-2017两年期方案预算第27款(人道主义援助)和第36款(工作人员薪金税)有关的订正估计数：联合国监测机制”。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束对议程项目134的审议。

议程项目139

人力资源管理

第五委员会的报告（A/70/800）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案。

我们现在就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第70/256号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目139的审议。

议程项目140

联合检查组

第五委员会的报告（A/70/801）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案。

我们现在就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第70/257号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目140的审议。

议程项目146（续）

刑事法庭余留事项国际处理机制经费的筹措

第五委员会的报告（A/70/634/Add. 1）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项题为“为刑事法庭余留事项国际处理机制阿鲁沙分支修建新设施”的决议草案。

大会现在就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第70/258号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目146的审议。

我谨代表大会感谢担任第五委员会主席的尼泊尔常驻联合国代表杜尔加·普拉萨德·巴特拉伊先生阁下、主席团各成员、委员会秘书以及各位代表做了出色的工作。

大会就此结束对摆在其面前供本次会议审议的第五委员会所有报告的审议。

议程项目15（续）

联合国经济、社会及有关领域主要大型会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续行动

决议草案（A/70/L. 42）

代理主席（以英语发言）：各位成员记得，大会在分别于2015年12月14日和12月23日举行的第75次和第82次全体会议上审议了议程项目15，并在此

项目下通过了第70/110号决议。各位成员还记得，大会在2015年11月13日第52次全体会议上，在一次联合辩论中审议了议程项目15、116和123。各位成员还记得，大会在2015年12月22日第81次全体会议上，在议程项目15和116下，通过了第70/539号决定。

我现在请巴西代表发言，介绍决议草案A/70/L.42。

德阿吉亚尔·帕特里奥塔先生（巴西）（以英语发言）：我荣幸地在本次全体会议上发言，介绍宣布2016—2025年为联合国营养问题行动十年的决议草案A/70/L.42。

去年，世界承诺消除饥饿、实现粮食安全、改善营养状况和促进可持续农业，这是《2030年可持续发展议程》（第70/1号决议）的目标2。今后的任务并不简单。根据现有数据，全世界有近8亿人长期营养不足，有1.59亿5岁以下儿童发育迟缓，有5000万5岁以下儿童身体消瘦，超过20亿人患有微量营养素缺乏症，而且在世界所有区域，受肥胖症影响人数迅速增加。

今天，我们仍然看到，在一些受冲突影响的地区，有人残暴地让民众挨饿，而在一些摆脱冲突的地方，长期饥饿每天都在无声地影响着穷人。当我们了解地球生产足够哺育全人类的粮食时，这一现实甚至更加不可接受。显然，我们没有作出足够多的努力来确保食物权。这就是决议草案A/70/L.42触及的问题，这也是这项决议草案为什么获得会员国、包括来自各区域的众多提案国如此广泛支持的原因。

按照2014年《营养问题罗马宣言》的要求，现在我们在联合国内将有一个平台，以便在所有力求消除饥饿和营养不良的现行举措之间建立协同增效关系，促使各方注意这个问题，并且让大家参与寻找解决办法。

联合国粮食及农业组织（粮农组织）和世界卫生组织（世卫组织）将同世界粮食计划署、国际农

业发展基金和联合国儿童基金会协作，共同协调“十年”的执行工作。但是，不应当将“十年”仅视为一个联合国进程。为确保所有人的粮食安全和适当营养，我们必须将会员国、民间社会、私营部门、学术界和媒体聚集在一起。我们需要大家集体参与这一即将到来的活动。

现在是消除饥饿和营养不良的时候。饥饿和营养不良在很大程度上是贫穷和不平等造成的后果。我们必须投资于小规模粮食生产者，以便减少贸易扭曲现象，建立可持续粮食系统，推行可持续消费和生产模式，并减少粮食损失和浪费。

巴西坚定致力于确保粮食安全和营养，不仅在国内，而且通过国际合作、特别是南南合作和三角合作这样做。过去几年，我国在增加获得收入和粮食的机会以及消除极端贫困等方面取得了重大进展。我们在2010年申明，充足食物权是一项宪定权利。我们为不再出现在粮农组织“饥饿地图”上而自豪。这一成就是系统性地投资于现金转让、公共部门粮食采购和社会动员而产生的结果。要想维持和深化这一成就，我们必须持续给予关注。

我们期待着参与“十年”的执行工作，分享关于我们国家政策的信息，并学习其他国家的经验。巴西伟大的政治家和思想家若苏埃·德卡斯特罗曾经说过，饥饿和战争不遵循任何自然法则，它们更多是人为造成的。联合国营养问题行动十年意在提高认识，为所有层面谋求消除饥饿的努力争取政治支持。我感谢有关会员国参加这项决议草案的谈判，并感谢粮农组织和世卫组织在此进程中一直提供技术支持。

代理主席（以英语发言）：我感谢巴西代表。我们现在着手审议决议草案A/70/L.42。

大会现在就题为“联合国营养问题行动十年”的决议草案A/70/L.42作出决定。我现在请秘书处代表发言。

博特纳鲁先生（大会事务和会议管理部）（以英语发言）：我谨宣布，自决议草案A/70/L.42提

交以来，除该文件所列代表团外，下列国家也已成为其提案国：喀麦隆、印度尼西亚、马来西亚、蒙古、莫桑比克、缅甸、斯洛文尼亚、泰国和土耳其。

代理主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望通过决议草案A/70/L.42？

决议草案A/70/L.42获得通过（第70/259号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目15的审议。

上午10时40分散会。